

# The Puccini Mystery

*Ma il mio mistero è chiuso in me*

*Giacomo Puccini*

*transcribed by Matteo Firmi*

*texts by Raffaele Prestinenzi*

Soprano, Actor and Wind Ensemble

duration: 60:00



Baton Music

# MA IL MIO MISTERO È CHIUSO IN ME

Texts in Italian, translations in English, German and Dutch. (French translation in preparation)

Intro	Ensemble
Scene 1	
Marcia in Do maggiore	Ensemble
Scene 2	
Preludio a Orchestra	Ensemble
Scene 3	
Minuetto No.1	Ensemble
Scene 4	
Sole e amore	Soprano and Ensemble
Scene 5	
Sola, perduta, abbandonata	Soprano and Ensemble
Scene 6	
Avanti Urania!	Soprano and Ensemble
Scene 7	
Quando men vo	Soprano and Ensemble
Scene 8	
E l'uccellino	Soprano and Ensemble
Scene 9	
Gavotta	Ensemble
Scene 10	
Piccolo tango	Ensemble
Scene 11	
O mio babbino caro	Soprano and Ensemble
Scene 12	
Tu che di gel sei cinta	Soprano and Ensemble

*Giacomo Puccini a sinistra della scena seduto al piano.*

*Una donna di spalle al pubblico al centro della scena in piedi davanti ad un tavolino con gli alcolici. Ai lati del tavolino, due sedie. Ai piedi della sedia di destra, una valigia.*

### *Intro*

#### *Scena 1*

*Dopo qualche accordo, buttato giù quasi come ad improvvisare, Puccini suona e canticchia a bocca semi aperta, in cui tiene una sigaretta, la frase: "Ma il mio mistero è chiuso in me. Il nome mio nessun aprà... no no... sulla tua bocca lo dirò, quando la luce splenderà".*

*Si ferma. Toglie la sigaretta dalla bocca.*

*Puccini:* Ovvia... il nome mio in verità lo conoscono quasi tutti oramai... il mio mistero invece, mi  
sarebbe restasse chiuso in me... o per meglio dire (*notando sul seggiolino e girandosi verso la donna*) ... in noi.  
Non so più cosa può fare a salvare ancora una volta questo nostro...

*(drammaticamente) No Giacomo... no. Non si può più. Mi sembrava di esser*

*On the left of the stage. Giacomo Puccini is sitting at the piano.*

*A woman stands in the center of the stage with her back to the audience. She stands in front of a table on which a few bottles and two glasses can be seen. There is a chair on either side of the table; next to the right seat is a suitcase.*

### *Intro*

#### *Scene 1*

*After a few improvised notes and chords, Puccini starts to play: a cigarette hangs in his half-open mouth and he sings "Ma il mio mistero è chiuso in me. Il nome mio nessun saprà... no, no... sulla tua bocca lo dirò, quando la luce splenderà"! He stops and takes the cigarette out of his mouth.*

*Puccini:* Oh, yes. Almost everyone knows my name, but I will take my secret with me. I mean (*he turns to the woman, we will take it with us. What do you think? Will our secret still...?*

*(drammatically without emotion): No, Giacomo... no. Not anymore. I thought it was clear. This is*

# The Puccini Mystery

*Ma il mio mistero è chiuso in me*

Giacomo Puccini  
transcribed by Matteo Firmi  
texts by Raffaele Prestinenzi

*On the left of the stage, Giacomo Puccini is sitting at the piano.*

*A woman stands in the center of the stage with her back to the audience. She stands in front of a table on which a few bottles and two glasses can be seen. There is a chair on either side of the table; next to the right seat is a suitcase.*

## Intro

Andante Sostenuto  $\text{d} = 40$       *messo*      *a tempo*      *sostenuto*

Soprano

Piccolo

Flute

Oboe

Bassoon

B♭ Clarinet 1

B♭ Clarinet 2

B♭ Clarinet 3

Bass Clarinet

Alto Saxophone

B♭ Trumpet 1

B♭ Trumpet 2

Horn 1 F

Horn 2 F

Trombone

String Bass

Harp

Timpani

Glockenspiel

Percussion

8

Soprano

Piccolo

Flute

Oboe

Bassoon

B♭ Clarinet 1

B♭ Clarinet 2

B♭ Clarinet 3

Bass Clarinet

Alto Saxophone

B♭ Trumpet 1

B♭ Trumpet 2

Horn 1 F

Horn 2 F

Trombone

String Bass

Harp

Timpani

Glockenspiel

Percussion

15 (A)

Soprano

Piccolo

Flute

Oboe

Bassoon

B♭ Clarinet 1

B♭ Clarinet 2

B♭ Clarinet 3

Bass Clarinet

Alto Saxophone

B♭ Trumpet 1

B♭ Trumpet 2

Horn 1 F

Horn 2 F

Trombone

String Bass

Harp

Timpani

Glockenspiel

Percussion

The musical score consists of 18 staves, each representing a different instrument or group of instruments. The instruments are: Soprano, Piccolo, Flute, Oboe, Bassoon, B♭ Clarinet 1, B♭ Clarinet 2, B♭ Clarinet 3, Bass Clarinet, Alto Saxophone, B♭ Trumpet 1, B♭ Trumpet 2, Horn 1 F, Horn 2 F, Trombone, String Bass, Harp, Timpani, Glockenspiel, and Percussion. The score is divided into measures by vertical bar lines. Measure 15 begins with a rest for most instruments. The Flute, Oboe, and Bassoon enter with eighth-note patterns. The B♭ Clarinets, Bass Clarinet, Alto Saxophone, and Trombone follow with similar patterns. The Bassoon has a dynamic of *f*. The Harp and Timpani enter in measure 16. The Percussion starts with a dynamic of *p* in measure 17. The Snare Drum has a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.



Baton Music

**Marcia in Do maggiore**

**Tempo di marcia**

(A)

Soprano

Piccolo

Flute

Oboe

Bassoon

B♭ Clarinet 1

B♭ Clarinet 2

B♭ Clarinet 3

Bass Clarinet

Alto Saxophone

B♭ Trumpet 1

B♭ Trumpet 2

Horn 1 F

Horn 2 F

Trombone

String Bass

Harp

Timpani

Glockenspiel

Percussion

(A)

10

Soprano

Piccolo

Flute

Oboe

Bassoon

B♭ Clarinet 1

B♭ Clarinet 2

B♭ Clarinet 3

Bass Clarinet

Alto Saxophone

B♭ Trumpet 1

B♭ Trumpet 2

Horn 1 F

Horn 2 F

Trombone

String Bass

Harp

Timpani

Glockenspiel

Percussion

20

Soprano

Piccolo

Flute

Oboe

Bassoon

B♭ Clarinet 1

B♭ Clarinet 2

B♭ Clarinet 3

Bass Clarinet

Alto Saxophone

B♭ Trumpet 1

B♭ Trumpet 2

Horn 1 F

Horn 2 F

Trombone

String Bass

Harp

Timpani

Glockenspiel

Percussion



Preludio

Allegro moderato

Musical score for Preludio, Allegro moderato, featuring 19 instruments in 3 measures.

The score includes the following instruments:

- Soprano
- Piccolo
- Flute
- Oboe
- Bassoon
- B♭ Clarinet 1
- B♭ Clarinet 2
- B♭ Clarinet 3
- Bass Clarinet
- Alto Saxophone
- B♭ Trumpet 1
- B♭ Trumpet 2
- Horn 1 F
- Horn 2 F
- Trombone
- String Bass
- Harp
- Timpani
- Glockenspiel
- Percussion

The score is in 3/4 time, key signature of one sharp (F#), and dynamic level p (pianissimo).

Measure 1: Soprano, Piccolo, Flute, Oboe, Bassoon, B♭ Clarinet 1, B♭ Clarinet 2, B♭ Clarinet 3, Bass Clarinet, Alto Saxophone, B♭ Trumpet 1, B♭ Trumpet 2, Horn 1 F, Horn 2 F, Trombone, String Bass, Harp, Timpani, Glockenspiel, Percussion.

Measure 2: Soprano, Piccolo, Flute, Oboe, Bassoon, B♭ Clarinet 1, B♭ Clarinet 2, B♭ Clarinet 3, Bass Clarinet, Alto Saxophone, B♭ Trumpet 1, B♭ Trumpet 2, Horn 1 F, Horn 2 F, Trombone, String Bass, Harp, Timpani, Glockenspiel, Percussion.

Measure 3: Soprano, Piccolo, Flute, Oboe, Bassoon, B♭ Clarinet 1, B♭ Clarinet 2, B♭ Clarinet 3, Bass Clarinet, Alto Saxophone, B♭ Trumpet 1, B♭ Trumpet 2, Horn 1 F, Horn 2 F, Trombone, String Bass, Harp, Timpani, Glockenspiel, Percussion.

(A)

8

Soprano

Piccolo

Flute

Oboe

Bassoon

*p*

B♭ Clarinet 1

B♭ Clarinet 2

B♭ Clarinet 3

Bass Clarinet

*p*

Alto Saxophone

B♭ Trumpet 1

B♭ Trumpet 2

Horn 1 F

*p*

Horn 2 F

*p*

Trombone

*p*

String Bass

*p*

Harp

*p*

Timpani

Glockenspiel

Percussion

rall.

16

Soprano

Piccolo

Flute *p*

Oboe

Bassoon *p* *f* *dim.*

B♭ Clarinet 1

B♭ Clarinet 2

B♭ Clarinet 3

Bass Clarinet

Alto Saxophone

B♭ Trumpet 1

B♭ Trumpet 2

Horn 1 F

Horn 2 F

Trombone

String Bass

Harp

Timpani

Glockenspiel

Percussion



### *Scena 3*

*Puccini in piedi in mezzo alla stanza*

**Puccini:** Proprio sparisti senza salutare e senza dire dove andavi e a quel punto capii che era il caso sparissi anche io. E partii per Milano. Destinazione Conservatorio. Studiai con Ponchielli, ne guadagnai la stima, scrissi la mia prima opera 'Le Villi' che fece fiasco al concorso Sonzogno ma che grazie all'intercessione di Boito venne rappresentata al teatro del Verme con un notevole successo... di te però...ancora nessuna traccia.

Poi un pomeriggio mentre me ne stavo in un bar di Milano per ripararmi dalla pioggia, vidi attraverso la vetrata del locale, una figura leggiadra come una ninfa dei boschi, che letteralmente volava per la strada sotto il temporale. Eri tu. Eri diventata una donna. Una donna bellissima. Corsi fuori per seguirti. Ma eri già scomparsa. La tua scomparsa mi esterzizzò. Me ne tornai a casa e ancora tutto quello che avevo composto mi sembrava buono, ma non le melodie più belle, le melodie più belle erano le melodie che avevi cantato. Non avevo altre melodie, non avevo altre composizioni migliori...ma dentro di me c'era qualcosa che mi diceva: "Non ti senti bene, non ti senti bene".

### *Scene 3*

*Puccini stands in the center of the stage.*

**Puccini:** You disappeared without saying anything and then I understood that I should disappear too. I went to Milan to study at the conservatory with Ponchielli: he thought I wasn't that bad. I composed my first opera, 'Le Villi'. It was a total fiasco at the Sonzogno competition... but thanks to Boito, 'Le Villi' was staged at the Teatro Del Verme, and with great success! And you... no, you weren't there yet. Not a single sign yet.

One rainy afternoon I was sitting in a cafe in Milan, and... in the window I suddenly saw a figure flying across the street under the rain, as beautiful as a nymph in a forest. And that was you. You were a woman, a beautiful woman. I ran outside to follow you, but as if by magic you were gone. Your appearance had

**Minuetto No. 1**

**Allegro moderato**

Soprano

Piccolo

Flute

Oboe

Bassoon

B♭ Clarinet 1

B♭ Clarinet 2

B♭ Clarinet 3

Bass Clarinet

Alto Saxophone

B♭ Trumpet 1

B♭ Trumpet 2

Horn 1 F

Horn 2 F

Trombone

String Bass

Harp

Timpani

Glockenspiel

Percussion

6

1. || 2. ||

Soprano

Piccolo

Flute

Oboe

Bassoon

B♭ Clarinet 1

B♭ Clarinet 2

B♭ Clarinet 3

Bass Clarinet

Alto Saxophone

B♭ Trumpet 1

B♭ Trumpet 2

Horn 1 F

Horn 2 F

Trombone

String Bass

Harp

Timpani

Glockenspiel

Percussion

(A)

Soprano

Piccolo

Flute *mp*

Oboe

Bassoon *mf* *====*

B♭ Clarinet 1

B♭ Clarinet 2

B♭ Clarinet 3

Bass Clarinet

Alto Saxophone

B♭ Trumpet 1

B♭ Trumpet 2

Horn 1 F *p*

Horn 2 F

Trombone

String Bass

Harp

Timpani

Glockenspiel

Percussion



**Sole e amore**

**Allegretto mosso**

3

Soprano

Piccolo

Flute

Oboe

Bassoon

B♭ Clarinet 1 *p*

B♭ Clarinet 2 *p*

B♭ Clarinet 3 *p*

Bass Clarinet

Alto Saxophone

B♭ Trumpet 1 muted *p*

B♭ Trumpet 2 muted *p*

Horn 1 F *p*

Horn 2 F

Trombone

String Bass

Harp

Timpani

Glockenspiel

Percussion

7

Soprano      mor pian pian bat - te al tuo cuo - re e l'u - no e l'al - tro chia - ma

Piccolo

Flute      *mf*

Oboe      *mf*

Bassoon

B♭ Clarinet 1      *mf*

B♭ Clarinet 2

B♭ Clarinet 3

Bass Clarinet

Alto Saxophone

B♭ Trumpet 1

B♭ Trumpet 2

Horn 1 F

Horn 2 F

Trombone      *p*

String Bass

Harp      *mf*

Timpani

Glockenspiel      *mf*

Percussion

12 (A)

Soprano

Piccolo

Flute

Oboe

Bassoon

B♭ Clarinet 1

B♭ Clarinet 2

B♭ Clarinet 3

Bass Clarinet

Alto Saxophone

B♭ Trumpet 1

B♭ Trumpet 2

Horn 1 F

Horn 2 F

Trombone

String Bass

Harp

Timpani

Glockenspiel

Percussion



**Sola, perduta, abbandonata**

**Largo**

$\text{♩} = 92$

Soprano      So - la, per - du - ta, abban - do - na - ta  
*con espr. e con angoscia*      In lan - da de - so -

Piccolo

Flute

Oboe      *mf espr.*

Bassoon

B♭ Clarinet 1

B♭ Clarinet 2      *pp*

B♭ Clarinet 3      *pp*

Bass Clarinet      *pp*

Alto Saxophone

B♭ Trumpet 1      open  
*ff*

B♭ Trumpet 2      open  
*ff*

Horn 1 F      *ff*

Horn 2 F      *ff*

Trombone      *ff*

String Bass      *pp*

Harp      *ff*      *pp*

Timpani      *f*

Glockenspiel

Percussion      Cymbal      Timpani stick      *p*

9

Soprano      la - ta! \_\_\_\_\_ Or - ror! In - tor - no a me s'o - scu - ra il ciel \_\_\_\_\_  
 portando la voce

Piccolo

Flute

Oboe

Bassoon

B♭ Clarinet 1      *p*

B♭ Clarinet 2

B♭ Clarinet 3

Bass Clarinet

Alto Saxophone

B♭ Trumpet 1

B♭ Trumpet 2

Horn 1 F

Horn 2 F

Trombone

String Bass

Harp

Timpani

Glockenspiel

Percussion

17

Soprano      — Ahí - mè, son so - la!      E nel pro - fon - do de - ser - to io

Piccolo

Flute      *p*

Oboe      *p*

Bassoon

B♭ Clarinet 1      *p*

B♭ Clarinet 2

B♭ Clarinet 3

Bass Clarinet

Alto Saxophone

B♭ Trumpet 1

B♭ Trumpet 2

Horn 1 F

Horn 2 F

Trombone

String Bass      *pizz.*

Harp

Timpani

Glockenspiel

Percussion



### *Scena 6*

*La donna torna a sedersi di fronte a Puccini*

Puccini: E nonostante fossimo tutti e due cresciuti e maturati scavando in profondità dentro noi stessi, potevamo recuperare in un istante il nostro antico pressapochismo per creare qualcosa alla bell'e meglio solo perché si doveva farla.

Donna: Noi? Ma parla per te!

Puccini: Solo per me. Ma te la ricordi quella volta che il marchese Carlo Ginori Lisci mi chiese di comporre una lirica intitolata 'Avanti Urania', in occasione dell'acquisto della sua nave la Queen Mary?

*La donna ride. Puccini la prende per mano.*

Puccini: Com'è che facevano i versi? Eh...*(ridendo)* "Io non ho pinne, eppur quando i marosi nium legno osa affrontar..."

Donna: "trepidando, gli squali ardimentosi mi guardano passar!"

*Ridono.*

*Puccini:* Ovvia amavo le barche, la velocità e mi stava anche simpatico il sior marchese...per cui ho scritto quello che mi veniva...però la musica che avevo trovato non era tutta da buttare.

### *Scene 6*

*The woman sits down in front of Puccini.*

Puccini: And although we were both grown ups and had been through a lot, we were able to recall our youthful open-mindedness at any moment to get the best of creativity out of ourselves, just because we had to.

Woman: We? Speak for yourself please!

Puccini: Just for myself. But do you remember that moment the Marquis Carlo Ginori Lisci asked me to write a song to a poem entitled "Avanti Urania!", on the occasion of the purchase of his ship, the Queen Mary?

*The woman laughs. Puccini takes her hand.*

Puccini: How did that text go? Eh...*(laughing)* "Io non ho pinne, eppur quando i marosi nium legno osa affrontar..."

Woman: "trepidando, gli squali ardimentosi mi guardano passar!"

*Both laugh.*

Puccini: I liked the boats, the speed... and the Marquise was very nice as well... That's why I accepted to something. And it wasn't bad at all...

*Did it start?*

**Avanti Urania!**

**Allegretto spigliato**

Soprano

Piccolo *f*

Flute

Oboe *p*

Bassoon *p*

B♭ Clarinet 1 *p*

B♭ Clarinet 2 *p*

B♭ Clarinet 3 *p*

Bass Clarinet *p*

Alto Saxophone *f* *p*

B♭ Trumpet 1 muted *f* *p*

B♭ Trumpet 2 muted *f* *p*

Horn 1 F *f* *p*

Horn 2 F *p*

Trombone *f* *p*

String Bass *pizz.* *p*

Harp

Timpani *p*

Glockenspiel *f*

Percussion

Lo non ho l'a - li, ep-pur quan-do dal mo - lo

7

Soprano  
Piccolo  
Flute  
Oboe  
Bassoon *mp*  
B♭ Clarinet 1  
B♭ Clarinet 2  
B♭ Clarinet 3  
Bass Clarinet *mp*  
Alto Saxophone *mp*  
B♭ Trumpet 1  
B♭ Trumpet 2  
Horn 1 F *mp*  
Horn 2 F *mp*  
Trombone  
String Bass *pizz.* *mp* arco  
Harp *mp*  
Timpani  
Glockenspiel  
Percussion

Lan - cio la pro - ra al mar, Fer - mi gli al - cio - ni sul po - ten - te vo - lo Si li - bra - no a guar -  
*marcato il canto*

13

Soprano: dar. lo non ho pin - ne, ep - pur quan-do i ma - ro - si Niun le - gno o - sa af - fron tar, Tre-pi -

Piccolo

Flute: *p*

Oboe: *p*

Bassoon

B♭ Clarinet 1: *p*

B♭ Clarinet 2: *p*

B♭ Clarinet 3: *p*

Bass Clarinet

Alto Saxophone: *p*

B♭ Trumpet 1: open *p*

B♭ Trumpet 2

Horn 1 F: *p*

Horn 2 F

Trombone

String Bass

Harp

Timpani

Glockenspiel

Percussion



**Quando me'n vo**

Allegro                      affr.                      rall.

Tempo di Valzer lento  $\text{♩} = 104$

**Soprano**

**Piccolo**

**Flute**

**Oboe**

**Bassoon**

**B♭ Clarinet 1**

**B♭ Clarinet 2**

**B♭ Clarinet 3**

**Bass Clarinet**

**Alto Saxophone**

**B♭ Trumpet 1**

**B♭ Trumpet 2**

**Horn 1 F**

**Horn 2 F**

**Trombone**

**String Bass**

**Harp**

**Timpani**

**Glockenspiel**

**Percussion**

7

*quasi rit.*      *a tempo*      *quasi rit.*      *a tempo*

Soprano: *vo', quando me'n vo' so - let - ta per la via la gen - te so - sta e mi - ra e la bel -*

Piccolo: *f*

Flute:

Oboe: *p*

Bassoon:

B♭ Clarinet 1:

B♭ Clarinet 2:

B♭ Clarinet 3:

Bass Clarinet:

Alto Saxophone: *p*

B♭ Trumpet 1:

B♭ Trumpet 2:

Horn 1 F:

Horn 2 F: *mp*

Trombone:

String Bass:

Harp:

Timpani:

Glockenspiel:

Percussion:

14

*allarg.*

*a tempo*

Soprano

Piccolo

Flute

Oboe

Bassoon

B♭ Clarinet 1

B♭ Clarinet 2

B♭ Clarinet 3

Bass Clarinet

Alto Saxophone

B♭ Trumpet 1

B♭ Trumpet 2

Horn 1 F

Horn 2 F

Trombone

String Bass

Harp

Timpani

Glockenspiel

Percussion



**E l'uccellino**

**Allegretto molto moderato**

poco rall.

Soprano

Piccolo

Flute

Oboe

Bassoon

B♭ Clarinet 1

B♭ Clarinet 2

B♭ Clarinet 3

Bass Clarinet

Alto Saxophone

B♭ Trumpet 1

B♭ Trumpet 2

Horn 1 F

Horn 2 F

Trombone

String Bass

Harp

Timpani

Glockenspiel

Percussion

E l'u - cel - li no can - ta sul - la fron - da; Dor - mi - tran -

p

mf

p

mf

p

p

p

p

mf

mp

p

mp

p

p

arco

mf

p

p

p

p

p

p

p

p

p

10 *a tempo*  
 Soprano      quil - lo, boc - cuc - cia d'a - mo - re; Pie - ga - la giù quel-la te - sti - na bion - da, Del - la tua mam-ma po - sa -  
*dolce e carezzevole*  
 Piccolo  
 Flute  
 Oboe  
 Bassoon      *p*  
 B♭ Clarinet 1  
 B♭ Clarinet 2  
 B♭ Clarinet 3  
 Bass Clarinet  
 Alto Saxophone  
 B♭ Trumpet 1      *p*  
 B♭ Trumpet 2      *p*  
 Horn 1 F  
 Horn 2 F  
 Trombone  
 String Bass  
 Harp      *p*  
 Timpani  
 Glockenspiel  
 Percussion

19 (A)

Soprano: la sul cuo - re. E l'uc - cel - li no can - ta su quel ra - mo,

Piccolo: *p*

Flute:

Oboe: *p*

Bassoon:

B♭ Clarinet 1: *p*

B♭ Clarinet 2: *p*

B♭ Clarinet 3: *p*

Bass Clarinet: *p*

Alto Saxophone:

B♭ Trumpet 1: *p*

B♭ Trumpet 2:

Horn 1 F: *p*

Horn 2 F: *p*

Trombone: *p*

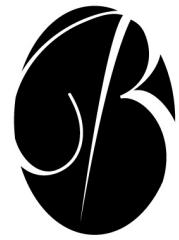
String Bass: *pizz.*

Harp:

Timpani:

Glockenspiel: *p*

Percussion:



Baton Music

**Gavotta**

**Tempo di Gavotta molto moderato**

The musical score consists of 19 staves, each representing a different instrument or voice. The instruments listed from top to bottom are: Soprano, Piccolo, Flute, Oboe, Bassoon, B♭ Clarinet 1, B♭ Clarinet 2, B♭ Clarinet 3, Bass Clarinet, Alto Saxophone, B♭ Trumpet 1, B♭ Trumpet 2, Horn 1 F, Horn 2 F, Trombone, String Bass, Harp, Timpani, Glockenspiel, and Percussion. The score is set in common time (indicated by '8') and major key signatures. The Flute, B♭ Clarinet 1, B♭ Clarinet 2, B♭ Clarinet 3, Bass Clarinet, Alto Saxophone, B♭ Trumpet 1, B♭ Trumpet 2, Horn 1 F, Horn 2 F, Trombone, String Bass, and Harp all begin with a single note. The Flute has a dynamic marking 'p'. The Harp staff begins with a dynamic 'p' and contains a series of eighth-note chords. The Percussion staff begins with a single note.

(A)

6

Soprano

Piccolo

Flute

Oboe

Bassoon

B♭ Clarinet 1

B♭ Clarinet 2

B♭ Clarinet 3

Bass Clarinet

Alto Saxophone

B♭ Trumpet 1

B♭ Trumpet 2

Horn 1 F

Horn 2 F

Trombone

String Bass

Harp

Timpani

Glockenspiel

Percussion

10

Soprano

Piccolo

Flute

Oboe

Bassoon

B♭ Clarinet 1

B♭ Clarinet 2

B♭ Clarinet 3

Bass Clarinet

Alto Saxophone

B♭ Trumpet 1

B♭ Trumpet 2

Horn 1 F

Horn 2 F

Trombone

String Bass

Harp

Timpani

Glockenspiel

Percussion



25

Soprano

Piccolo

Flute

Oboe

Bassoon

B♭ Clarinet 1

B♭ Clarinet 2

B♭ Clarinet 3

Bass Clarinet

Alto Saxophone

B♭ Trumpet 1

B♭ Trumpet 2

Horn 1 F

Horn 2 F

Trombone

String Bass

Harp

Timpani

Glockenspiel

Percussion

### *Scena 10*

*Puccini al piano accenna l'incipit di 'Un bel dì vedremo'. La donna si alza e va verso di lui e si appoggia alla sua spalla e canta da 'sull' estremo' fino a 'la nave appari'.*

**Puccini:** Quante vite abbiamo vissuto grazie al teatro. E quanti posti abbiamo visitato grazie alla musica. A volte anche se non ci si poteva muovere, come quando ebbi quel brutto incidente con la macchina e mi ruppero la gamba...ero prigioniero in casa mia...ma tu...come sempre mi hai salvato la vita e mi hai fatto sentire la Piccola Butterfly vicina come se Torre del Lago fosse Nagasaki...mi pareva di vedere quei ciliegi sopra la collina...e da lì il mare immenso (*suona il tema di Butterfly*)...poi levarsi un fil di fumo...e il rombo della cannoniera americana di Benjamin Franklin Pinkerton che entrava nel porto (*suona l'inno Americano rimangaggiato alla Puccini e dice 'America for ever'*).

Che poi in America ci siamo stati per davvero. Che paese incredibile. Mi ha proprio fatto impressione di tutto. Persone, palazzi, banditi...come il mio Dick Johnson (*accenna al piano 'La fanciulla del West'*). Il solo lato dell'America...è che era piena di musica...piena di tante musiche...tante persone...tante culture...tante lingue...tante etnie...tante religioni...tante...dico...volta generi nuovi...cose mai sentite prima, cose mai sentite prima...cose mai sentite prima...

### *Scene 10*

*Puccini plays the first notes of 'Un bel dì vedremo'. The woman stands up, walks over to him, leans on his shoulder and sings from 'sull' estremo' to 'la nave appari'.*

**Puccini:** How many lives have we lived thanks to the theater? And how many places have we been able to visit thanks to the music? Sometimes even when even if it wasn't possible for us to move, like when I had that bad car accident and broke my leg...I felt like a prisoner in my own house. But you..., as always...you saved my life. Thanks to you, the little Butterfly was always close by and I experienced Torre del Lago as Nagasaki. I could see the cherry trees on the hill... and the sea too. (*Puccini plays the theme from Butterfly*) Then some smoke... and finally the sound of Benjamin Franklin Pinkerton's American gunboat entering the harbor (*Puccini edits the American national anthem and says "America forever"*).

Really, because of that imagination, we have also been to America, what an amazing and incredible thing you can imagine: people, buildings, bandits... Just like my Dick Johnson (*plays the theme from 'La fanciulla del West'*). But what was really unimaginable was the amount of... different cultures... different people... different peoples who created...

**Piccolo Tango**

**Tempo di tango**

Soprano

Piccolo

Flute

Oboe

Bassoon

B♭ Clarinet 1

B♭ Clarinet 2

B♭ Clarinet 3

Bass Clarinet

Alto Saxophone

B♭ Trumpet 1

B♭ Trumpet 2

Horn 1 F

Horn 2 F

Trombone

String Bass

Harp

Timpani

Glockenspiel

Percussion

The musical score consists of 21 staves, each representing a different instrument. The instruments listed on the left are Soprano, Piccolo, Flute, Oboe, Bassoon, B♭ Clarinet 1, B♭ Clarinet 2, B♭ Clarinet 3, Bass Clarinet, Alto Saxophone, B♭ Trumpet 1, B♭ Trumpet 2, Horn 1 F, Horn 2 F, Trombone, String Bass, Harp, Timpani, Glockenspiel, and Percussion. The score is in 2/4 time. Various dynamics are indicated throughout the score, such as *p* (piano), *mf* (mezzo-forte), and *muted*. The harp part is written on two staves.

(A)

9

Soprano

Piccolo

Flute

Oboe

Bassoon

*mf*

*mp*

B♭ Clarinet 1

*mf*

B♭ Clarinet 2

B♭ Clarinet 3

Bass Clarinet

*mp*

Alto Saxophone

*mp*

B♭ Trumpet 1

open

*mf*

B♭ Trumpet 2

open

*mf*

Horn 1 F

*mp*

Horn 2 F

*mp*

Trombone

*mp*

String Bass

*mp*

Harp

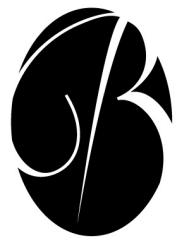
*mp*

Timpani

Glockenspiel

Percussion

Vibraslap



Baton Music

## O mio babbino caro

## Andantino ingenuo ♩ = 120

A

Soprano

Piccolo

Flute

Oboe

Bassoon

B♭ Clarinet 1

B♭ Clarinet 2

B♭ Clarinet 3

Bass Clarinet

Alto Saxophone

B♭ Trumpet 1

B♭ Trumpet 2

Horn 1 F

Horn 2 F

Trombone

String Bass

Harp

Timpani

Glockenspiel

Percussion

7

Soprano: mi pia - ce, è bel - lo, bel - lo; vo'an - da - re in Por - ta Ros - sa a com - pe - rar l'a -

Piccolo: - - - - -

Flute: - - - - -

Oboe: - - - - -

Bassoon: - - - - -

B♭ Clarinet 1: - - - - -

B♭ Clarinet 2: - - - - -

B♭ Clarinet 3: - - - - -

Bass Clarinet: - - - - -

Alto Saxophone: - - - - -

B♭ Trumpet 1: - - - - -

B♭ Trumpet 2: - - - - -

Horn 1 F: muted - - - - -

Horn 2 F: muted *p* - - - - -

Trombone: muted - - - - - *p*

String Bass: *p* - - - - -

Harp: - - - - -

Timpani: - - - - -

Glockenspiel: - - - - -

Percussion: - - - - -

12 B

Soprano: nel - lo! Si, si, ci vog - li - an - da - re! e se l'a - mas - si in - dar - no, an -

Piccolo: *p*

Flute:

Oboe: *p*

Bassoon: *p*

B♭ Clarinet 1:

B♭ Clarinet 2: *p*

B♭ Clarinet 3: *p*

Bass Clarinet: *p*

Alto Saxophone: *p*

B♭ Trumpet 1: open *p*

B♭ Trumpet 2:

Horn 1 F: open *p*

Horn 2 F: open *p*

Trombone: open *p*

String Bass:

Harp:

Timpani:

Glockenspiel:

Percussion:



### *Scena 12*

Puccini resta seduto al piano. Lei finisce di cantare e fa per andarsene.

Puccini: Io ho ancora bisogno di te. Devi aiutarmi a finire la 'Turandot'.

Donna: Non la finirai Giacomo...e lo sai anche tu.

Puccini: Sì. Non la finirò perchè mi vuoi lasciare, perchè ti sei stufata di me e vuoi trovarsi qualche nuovo compositore più giovane per rifarti una nuova vita con lui...

Donna: No Giacomo non la finirai perchè...

Puccini: Perché! PERCHE!

Donna: Perchè stai morendo... E io morirò con te... Trovarmi un compositore più giovane?... E chi altro troverei trovarmi dopo essere stata la tua Musa. Sono cresciuta con te... passo dopo passo... nota dopo nota, al minuetto... dalla Manon, alla Bohème... tu mi hai inventata e io ho inventato te... siamo noi due... e io creerò finchè tu avrai forza di creare...

Woman: My strength is gone... I have no more... this tumor in my throat... I can't sing... I will die... I heard it... my funeral march echoed last night in the aria that I was writing... (Puccini plays the introduction to the aria)

### *Scene 12*

Puccini remains seated at the piano. When the aria is over, the woman prepares to leave.

Puccini: I still need you. I need you to help me finish 'Turandot'.

Woman: You won't complete it, Giacomo... you know that too.

Puccini: Yes. I won't finish it because you want to leave me, because you've had enough looking for a younger composer to start a new life with...

Woman: No, Giacomo, you're not going to finish it because...

Woman: Because you are dying... And I will die with you... Should I find a younger composer? And who else could I find after being your muse? I grew up with you... step by step... note by note... from march to minuet... from Manon to Bohème... you invented me and I invented you. We are one. And I will create...

Puccini: I'm out of strength ... that tumor I have here in my throat leaves me no way out ... I know I heard it ... my funeral march echoed last night in the aria that I was writing... (Puccini plays the introduction to the aria)

Woman: What do you mean, I'm sentenced to death?

Puccini: I don't think...

Woman: Because what's done is done, right?

Puccini: I'll play the piano tonight.

**Tu che di gel sei cinta**

Andantino mosso con espressione  $\text{♩} = 50$

Soprano

Piccolo

Flute

Oboe

Bassoon  $p$

B♭ Clarinet 1

B♭ Clarinet 2  $p$

B♭ Clarinet 3  $p$

Bass Clarinet

Alto Saxophone  $p$

B♭ Trumpet 1 muted  $p$

B♭ Trumpet 2 muted  $p$

Horn 1 F

Horn 2 F

Trombone

String Bass

Harp

Timpani

Glockenspiel

Percussion

7

*rit.* (A) *a tempo*

Soprano: tu! l'a-me-ra - i an-che Tu! Pri-ma di que-sta au - ro - ra, i - o chiu-do stan-ca

Piccolo

Flute: *p*

Oboe: *p*

Bassoon

B♭ Clarinet 1: *p*

B♭ Clarinet 2

B♭ Clarinet 3

Bass Clarinet

Alto Saxophone

B♭ Trumpet 1

B♭ Trumpet 2

Horn 1 F: *p*

Horn 2 F: *p*

Trombone: *p*

String Bass

Harp

Timpani

Glockenspiel: *p*

Percussion

13      *a tempo*      *poco rit.*      *a tempo*      *poco rit.*      *a tempo*      *rall.*

Soprano      gli oc - chi,      per-chè Egli vinca an - co - ra...      Ei vinca an - co - ra...      Per non per non ve-der-lo

Piccolo

Flute

Oboe

Bassoon

B♭ Clarinet 1

B♭ Clarinet 2

B♭ Clarinet 3

Bass Clarinet      *p*

Alto Saxophone

B♭ Trumpet 1

B♭ Trumpet 2

Horn 1 F      *p*

Horn 2 F

Trombone

String Bass      *pizz.*      *p*

Harp      *p*

Timpani

Glockenspiel

Percussion



Baton Music